

Gütermann Piuma/Princess

Shade card

Farbenkarte

Carte de coloris

Cartella colori

Carta de colores



Textured microfibre

Texturierte Mikrofaser

Microfibre texturée

Microfibra testurizzata

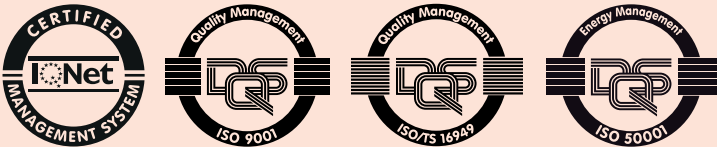
Microfibra texturizada

Product advantages
Produktvorteile
Avantages du produit
Vantaggi del prodotto
Ventajas del producto

Article Artikel Article Articolo Artículo		Make-up Aufmachung Présentation Confezione Presentación	Article Code Kennziffer Référence Codice Código	Product advantages Produktvorteile Avantages du produit Vantaggi del prodotto Ventajas del producto
Piuma 140 No./Tkt. 140 tex 22 dtex 220(1)		5.000 m 10.000 m	711004 788910	- Excellent for seams that are kind to the skin Für hautsympathische Nähte Offre des coutures agréables au touché Per cuciture che non irritano la pelle Adecuados para costuras en contacto con la piel - Soft, fine seam Weiche, nicht auftragende Naht Couture souple et fine Cucitura morbida, non segna sulla stoffa Costura agradable de poco relieve - Very good sewability Sehr gute Vernähbarkeit Exellente cousobilité Ottima cucibilità Muy buena costurabilidad
Piuma 160 No./Tkt. 160 tex 19 dtex 190(1)		5.000 m	711616	
Princess 80 No./Tkt. 80 tex 38 dtex 380(1)		5.000 m	713422	
Princess 160 No./Tkt. 160 tex 18 dtex 180(1)		5.000 m 10.000 m	713368 713210	
Princess 120* No./Tkt. 120 tex 25 dtex 250(3)		5.000 m	713244	

Fastnesses
Echtheiten
Solidités
Solidità
Solideces

Article / Artikel / Article / Articolo / Artículo	Piuma 140	Piuma 160	Princess 80	Princess 120	Princess 160
Wash fastness / Waschechtheit / Solidité au lavage / Solidità al lavaggio / Solidez al lavado (ISO 105 C03)	Grade 4 and better		Grade 2 and better		
Water fastness / Wasserechtheit / Solidité à l'eau / Solidità all'acqua / Solidez al agua (ISO 105 E01)	Grade 4 and better		Grade 2 and better		
Rub fastness / Reibechtheit / Solidité au frottement / Solidità allo sfregamento / Solidez al frotamiento (ISO 105 X12)	Grade 4 and better		Grade 2 and better		
Hypochlorite fastness / Hypochlorit-Bleichechtheit / Solidité au blanchiment à l'hypochlorite / Solidità al candeggio con ipoclorito / Solidez al blanqueo con hipoclorito (ISO 105 N01)	Grade 4 and better		Grade 2 and better		
Dry cleaning fastness / Trockenreinigungsechtheit / Solidité au nettoyage à sec / Solidità al lavaggio a secco / Solidez a la limpieza en seco (ISO 105 D01)	Grade 4 and better		Grade 2 and better		
Perspiration fastness / Schweißechtheit / Solidité à la transpiration / Solidità al sudore / Solidez a la acción del sudor (ISO 105 E04)	Grade 4 and better		Grade 2 and better		
Light fastness / Lichtechtheit / Solidité à la lumière / Solidità alla luce / Solidez a la luz (ISO 105 B02)	Grade 4 and better		Grade 2 – 3 and better		
Care instructions / Pflegehinweise / Consignes d'entretien / Istruzioni lavaggio / Indicaciones de conservación	    		    		



Sewing thread numbers table
Nähfaden-Nummern-Tabelle
Table numérique des fils
Tabella con numeri cucirini
Tabla numérica de los hilos de coser

Article	No./Tkt.	tex	Resultant count dtex	dtex x fold	Needle size
Artikel	No./Tkt.	tex	Endnummer dtex	dtex x fach	Nadeldicken
Article	No./Tkt.	tex	No. en dtex	dtex x nombre de bouts	Grosseurs d'aiguille
Articolo	No./Tkt.	tex	Numero dtex	dtex per capo	Groschezza d'ago
Artículo	No./Tkt.	tex	Nº final decitex	decitex y cantidad de cabos	Gruesos de aguja
Piuma 140 Piuma 160	140 160	22 19	220(1) 190(1)	220 x 1 167 x 1	NM 65 – 70 / 9 – 10 NM 65 – 70 / 9 – 10
Princess 80 Princess 160 Princess 120*	80 160 120	38 18 25	380(1) 180(1) 250(3)	300 x 1 156 x 1 78 x 3	NM 70 – 90 / 10 – 14 NM 70 – 80 / 10 – 12 NM 65 – 70 / 9 – 10

Counts and shades available
Lieferbare Stärken und Farben
Grosseurs et coloris livrables
Titoli e colori disponibili
Gruesos y colores disponibles

The shades marked with ● are available in
Die mit einem ● markierten Farben sind lieferbar in
Les coloris marqués avec ● sont livrables dans
I colori marcati con ● sono disponibile nel
Los colores marcados con ● están disponibles en

Textured microfibre Texturierte Mikrofaser Microfibre texturée Microfibra testurizzata Microfibra texturizada	100% Polyester 100% Polyester 100% Polyester 100% Poliestere 100% Poliéster	Piuma 140 – No./Tkt. 140 (tex 22) Piuma 160 – No./Tkt. 160 (tex 19)
Textured microfibre Texturierte Mikrofaser Microfibre texturée Microfibra testurizzata Microfibra texturizada	100% Polyamide 100% Polyamid 100% Polyamide 100% Poliammide 100% Poliamida	Princess 80 – No./Tkt. 80 (tex 38) Princess 160 – No./Tkt. 160 (tex 18)
*Continuous filament *Endlos-Zwirn *Fil continu *Filo continuo *Filo continuo	100% Polyamide 100% Polyamid 100% Polyamide 100% Poliammide 100% Poliamida	Princess 120 – No./Tkt. 120 (tex 25)

Make-ups, lenghts and quantities per box
Aufmachungen, Lauflängen und Verpackungseinheiten
Présentations, métrages et unités de conditionnement
Confezioni, metraggi e unità di imballaggio
Presentaciones, metrajes y contenidos por caja

Make-up Aufmachung Présentation Confezione Presentation	Bi-Cone Bikonische Spule Bobine bi-conique Spola bi-conica Bobina bicónica		Kingspool Kingspule Kingspool Kingspool Kingspool
Quantities per box Verpackungseinheiten Unité de conditionnement Unità di imballaggio Contenidos por caja	Box of 12 Karton à 12 Boîte de 12 Scatola da 12 Caja con 12	Box of 6 Karton à 6 Boîte de 6 Scatola da 6 Caja con 6	Box of 10 Karton à 10 Boîte de 10 Scatola da 10 Caja con 10
Piuma 140 Piuma 160	10.000 m –	5.000 m 5.000 m	– –
Princess 80 Princess 160 Princess 120*	5.000 m 10.000 m –	– 5.000 m –	– – 5.000 m

Piuma	Princess	1
• •		800
• •		8036
• •		4335
• •		111
• •		1
•		610
•		325
•		578
• •		327
•		177
•		591
•		968
•		1594
•		1088
•		1375
• •		350
•		362
•		612
•		1744
• •		2507

1

Piuma	Princess	2
•		170
•		4773
• •		169
• •		275
•		4147
• •		9414
• •		722
•		131
• •		696
•		540
•		817
•		175
•		216
•		139
•		842
•		1218
•		5041
•		422
•		50
• •		5

2

Piuma	Princess	3
• •		421
•		4535
•		1655
• •		932
•		982
•		837
•		8772
•		210
•		658
•		165
•		586
•		473
•		895
•		351
•		155
•		16
•		4455
•		365
• •		156
•		26

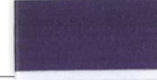
3

		4	
Piuma	Princess		
•	•	2254	
•	•	46	
•	•	3484	
•	•	368	
•	•	369	
•	•	367	
•	•	221	
•	•	383	
•	•	909	
•	•	8593	
•	•	5257	
•	•	4427	
•	•	890	
•	•	758	
•	•	889	
•	•	663	
•	•	659	
•	•	320	
•	•	7101	
•	•	1246	

4

		5	
Piuma	Princess		
•	•	2528	
•	•	568	
•	•	211	
•	•	716	
•	•	4248	
•	•	718	
•	•	247	
•	•	912	
•	•	259	
•	•	517	
•	•	130	
•	•	5958	
•	•	158	
•	•	202	
•	•	291	
•	•	7481	
•	•	203	
•	•	373	
•	•	3529	
•	•	575	

5

		6	
Piuma	Princess		
•	•	324	
•	•	4623	
•	•	4943	
•	•	86	
•	•	655	
•	•	3784	
•	•	143	
•	•	37	
•	•	315	
•	•	232	
•	•	309	
•	•	65	
•	•	6712	
•	•	11	
•	•	339	
•	•	665	
•	•	95	
•	•	8372	
•	•	487	
•	•	595	

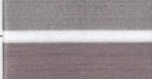
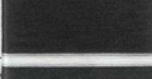
6

		7	
Piuma	Princess		
•		278	
•	•	386	
	•	6504	
•		68	
•	•	75	
	•	385	
•		276	
•		193	
•		195	
•		71	
	•	3933	
•		903	
•		904	
	•	6724	
•		870	
•		223	
	•	189	
	•	5396	
•	•	715	
	•	1296	

7

		8	
Piuma	Princess		
	•	234	
•	•	239	
•		929	
•		472	
	•	687	
•	•	152	
•		205	
•		153	
•		237	
	•	615	
	•	3945	
•	•	334	
•		292	
•		818	
•		561	
	•	585	
	•	3998	
	•	269	
•		886	
	•	457	

8

		9	
Piuma	Princess		
	•	304	
•		755	
•		531	
•		633	
•		635	
	•	5102	
•		8102	
	•	5618	
•		493	
•		495	
•	•	38	
•		8	
	•	545	
•		496	
•	•	701	
•	•	141	
	•	7905	
•		1274	
•	•	2111	
•	•	000	

9

Index of shades in numerical order
Verzeichnis der Farben nach Nummern geordnet
Liste des coloris par ordre numérique
Elenco dei colori in ordine numerico
Lista de los colores puestos por orden numérico

Colour Farbe Couleur Colore Color	Strip Reihe Colon. Col. Tira	Colour Farbe Couleur Colore Color	Strip Reihe Colon. Col. Tira	Colour Farbe Couleur Colore Color	Strip Reihe Colon. Col. Tira	Colour Farbe Couleur Colore Color	Strip Reihe Colon. Col. Tira	Colour Farbe Couleur Colore Color	Strip Reihe Colon. Col. Tira
1	1	210	3	422	2	758	4	3836	10
5	2	211	5	457	8	800	1	3853	10
8	9	216	2	472	8	817	2	3871	10
11	6	221	4	473	3	818	8	3933	7
16	3	223	7	487	6	837	3	3945	8
26	3	232	6	493	9	842	2	3998	8
37	6	234	8	495	9	870	7	4147	2
38	9	237	8	496	9	886	8	4248	5
46	4	239	8	517	5	889	4	4335	1
50	2	247	5	531	9	890	4	4427	4
65	6	259	5	540	2	895	3	4455	3
68	7	269	8	545	9	903	7	4535	3
71	7	275	2	561	8	904	7	4623	6
75	7	276	7	568	5	909	4	4773	2
86	6	278	7	575	5	912	5	4943	6
95	6	291	5	578	1	929	8	5041	2
111	1	292	8	585	8	932	3	5102	9
130	5	304	9	586	3	968	1	5257	4
131	2	309	6	591	1	982	3	5396	7
139	2	315	6	595	6	1088	1	5618	9
141	9	320	4	610	1	1218	2	5958	5
143	6	324	6	612	1	1246	4	6504	7
152	8	325	1	615	8	1274	9	6627	10
153	8	327	1	633	9	1296	7	6712	6
155	3	334	8	635	9	1375	1	6724	7
156	3	339	6	655	6	1594	1	7101	4
158	5	350	1	658	3	1655	3	7481	5
165	3	351	3	659	4	1744	1	7905	9
169	2	362	1	663	4	2111	9	8036	1
170	2	365	3	665	6	2254	4	8102	9
175	2	367	4	687	8	2507	1	8372	6
177	1	368	4	696	2	2528	5	8593	4
189	7	369	4	701	9	3484	4	8772	3
193	7	373	5	715	7	3529	5	9414	2
195	7	383	4	716	5	3549	10	000	9
202	5	385	7	718	5	3722	10		
203	5	386	7	722	2	3784	6		
205	8	421	3	755	9	3835	10		

Please note: Small deviation in shade is possible for different thread types. We recommend matching thread to original fabric.
Bitte beachten: Geringfügige, technisch bedingte Farbabweichung pro Stärke möglich; für Abmusterungen empfiehlt sich der Einsatz von Originalware.
Attention: De légères variations de coloris dues aux procédés techniques de teinture peuvent être constatées au sein d'une même grosseur.
Il est recommandé pour la création des collections de recourir aux fils initialement utilisés.
Attenzione: Per cause tecniche si possono verificare lievi differenze di colore per ciascun titolo. Per l'abbinamento si consiglia di far riferimento al prodotto originale.
Por favor preste atención: Técnicamente es posible que existan insignificantes diferencias de tonalidad entre gruesos;
recomendamos el empleo de material original para la realización de muestrarios.